

**DEVOIR HARMONISE DU 18 AVRIL 2018**  
**ESPAGNOL - LVII**

**Texto:** la carta de viaje de un niño a su madre.

¡Hola, Madre mía! Por fin estoy en París. Y esta carta es la primera que redacto para contarte todo lo que pasó durante el viaje. El viaje fue fantástico. Salimos del aeropuerto de Nsimalen con un retraso a causa de la lluvia. En el avión, me senté con una chica que era guapísima y que también iba a estudiar a París. Una suerte para mí. Cuando llegamos al aeropuerto de París, el piloto nos dijo que teníamos que esperar una hora para aterrizar. Volamos sobre la capital política de Francia todo ese tiempo. Vi todo. Después del aterrizaje, cogí un metro para ir al barrio.

Cuando llegué a la estación, el director de la residencia me llamó y me acogió. Me subió a su coche y me acompañó a la residencia.

Bueno, te escribiré una vez más. Pero debes saber que la vida en esta ciudad no es un pasatiempo. Porque he venido aquí para estudiar y no para trabajar. Es una ocasión decirte que, al regresar a Camerún, no te guardaré nada aparte el diploma. Un beso muy fuerte para ti y muchos recuerdos para todo el mundo.

Ernesto.

**A) COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN: (10PTS)**

1. ¿Cómo se llama el autor de este texto? Y ¿Por dónde viaja éste? (1×2=2pts.)
2. ¿Por qué el niño escribe a su madre? Y ¿Cómo aprecia su viaje en el texto? (1×2=2pts.)
3. ¿Quién acogió al niño cuando llegó a la estación? Y ¿a dónde le acompañó? (1×2=2pts.)
4. ¿Por qué precisa el niño que al "regresar, no guardará nada a su madre"? ¿Piensas tú que un estudiante no puede trabajar para ganar dinero? (2pts.)
5. ¿Qué medio de comunicación usa el niño para informar a su madre de toda situación? Según tú, ¿existe otro medio posible de informar a su madre? Precísalo. (1×2=2pts.)

**B) TRADUCCIÓN : (6PTS)**

**Pasa al francés el trozo siguiente :**

Salimos del aeropuerto de Nsimalen con un retraso a causa de la lluvia. En el avión, me senté con una chica que era guapísima y que también iba a estudiar a París..

**C) EJERCICIOS ESTRUCTURALES (12PTS)**

**I- VOCABULARIO : (6PTS)**

**1. Elige la palabra correcta de las que van entre paréntesis. (3ptos)**

- a) Ali es un (bueno, buen) alumno.
- b) Su bolígrafo vale (ciento, cien ) francos.
- c) María envía una (letra, carta) a su madre.

**2. Escribe el diminutivo de la palabras siguientes (3ptos)**

- a) Hermano
- b) Hombre
- c) Poco

**II- GRAMÁTICA Y CONJUGACIÓN : (6PTS)**

**1. Expresa la finalidad bajo la fórmula siguiente: "para que + subjuntivo". (3pts)**

- a) Los alumnos deben comer mucho para que (estudiar) bien.
- b) Te invito a casa para que (comer) conmigo.
- c) Llamo a mi amigo para que (ir- nosotros) al cine.

**2. Pasa las frases siguientes en afirmativa (3pts)**

- a) No hables en clase.
- b) No digáis la verdad.
- c) No canten ustedes.

**D) ENSAYO : (12PTS)**

**El alumno tratará obligatoriamente todos los dos tópicos propuestos.**

**1. En algunas 15 líneas como máximo, di si te gusta vivir en la ciudad o en el pueblo : da al menos dos argumentos para justificar tu elección. (6pts)**

**2. Forma cuatro frases completas y correctas utilizando todas las palabras de las siguientes columnas sobre el tema "el fin del año escolar" (1,5 x 4 =6pts)**

Todo el mundo

están preparando

en abril

Los alumnos

se terminan

aprobar

Las clases

estamos

sus exámenes

Nosotros

quiere

dentro de un mes

## Corrección del Examen

### A) COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN (10 PTS)

1. ¿Cómo se llama el autor de este texto? ¿Por dónde viaja éste? (1x2=2 pts)

**Respuesta:** El autor del texto se llama **Ernesto**. Viaja desde el aeropuerto de Nsimalen (Camerún) hasta París (Francia).

2. ¿Por qué el niño escribe a su madre? ¿Cómo aprecia su viaje en el texto? (1x2=2 pts)

**Respuesta:** El niño escribe a su madre para contarle todo lo que ha pasado durante su viaje. Aprecia su viaje como **fantástico**.

3. ¿Quién acogió al niño cuando llegó a la estación? ¿A dónde le acompañó? (1x2=2 pts)

**Respuesta:** El niño fue acogido por el **director de la residencia** cuando llegó a la estación. El director lo acompañó a la **residencia**.

4. ¿Por qué precisa el niño que al regresar, no guardará nada a su madre? ¿Piensas tú que un estudiante no puede trabajar para ganar dinero? (2 pts)

**Respuesta:** El niño precisa que al regresar no guardará nada a su madre porque ha ido a París **para estudiar y no para trabajar**. En mi opinión, un estudiante **puede trabajar** para ganar dinero, pero debe equilibrar el trabajo con los estudios para no afectar su rendimiento académico.

5. ¿Qué medio de comunicación usa el niño para informar a su madre de toda situación? Según tú, ¿existe otro medio posible de informar a su madre? Precísalo. (1x2=2 pts)

**Respuesta:** El niño usa una **carta** para informar a su madre. Otro medio posible podría ser el **teléfono**, el **correo electrónico** o las **redes sociales**, que son más rápidos y eficaces para comunicarse.

### B) TRADUCCIÓN (6 PTS)

1. Pasa al francés el trozo siguiente:

**Texto en español:** "Salimos del aeropuerto de Nsimalen con un retraso a causa de la lluvia. En el avión, me senté con una chica que era guapísima y que también iba a estudiar a París."

**Traducción al francés:** "Nous sommes sortis de l'aéroport de Nsimalen avec un retard à cause de la pluie. Dans l'avion, je me suis assis avec une fille qui était très belle et qui allait aussi étudier à Paris."

## C) EJERCICIOS ESTRUCTURALES (12 PTS)

### I- VOCABULARIO (6 PTS)

1. Elige la palabra correcta de las que van entre paréntesis (3 pts)
  - a) Allí es un **buen** alumno.
  - b) Su bolígrafo vale **cien** francos.
  - c) María envía una **carta** a su madre.
2. Escribe el diminutivo de las palabras siguientes (3 pts)
  - a) Hermano → **hermanito**
  - b) Hombre → **hombrecito**
  - c) Poco → **poquito**

### II- GRAMÁTICA Y CONJUGACIÓN (6 PTS)

1. Expresa la finalidad bajo la fórmula siguiente: "para que + subjuntivo" (3 pts)
  - a) Los alumnos deben comer mucho para que **estudien** bien.
  - b) Te invito a casa para que **comas** conmigo.
  - c) Llamo a mi amigo para que **vayamos** al cine.
2. Pasa las frases siguientes en afirmativa (3 pts)
  - a) No hables en clase. → **Habla en clase.**
  - b) No digáis la verdad. → **Decid la verdad.**
  - c) No cantén ustedes. → **Canten ustedes.**

## D) ENSAYO (12 PTS)

1. En algunas 15 líneas como máximo, di si te gusta vivir en la ciudad o en el pueblo: da al menos dos argumentos para justificar tu elección. (6 pts)

**Respuesta:** Personalmente, prefiero vivir en la **ciudad** porque ofrece más oportunidades de estudio y trabajo. Además, en la ciudad hay más servicios como hospitales, centros comerciales y transporte público, lo que

hace la vida más cómoda. Sin embargo, también entiendo que vivir en el pueblo tiene sus ventajas, como un ambiente más tranquilo y menos contaminación. Pero, en mi caso, prefiero la ciudad por las oportunidades que ofrece.

2. Forma cuatro frases completas y correctas utilizando todas las palabras de las siguientes columnas sobre el tema .el fin del año escolar”(1,5 x 4 = 6 pts)

**Frases:**

- a) **Todo el mundo está preparando sus exámenes en abril.**
- b) **Los alumnos quieren aprobar sus exámenes dentro de un mes.**
- c) **Las clases se terminan dentro de un mes.**
- d) **Nosotros estamos preparando nuestros exámenes en abril.**

### **NOTA FINAL:**

- **A) Comprensión y expresión: 10 pts**
- **B) Traducción: 6 pts**
- **C) Ejercicios estructurales: 12 pts**
- **D) Ensayo: 12 pts**
- **Total: 40 pts**